

политического понимания и создания глобальной коалиции, которая была бы наделена всеми законными правами по ведению борьбы с международным терроризмом. Трагические события 11 сентября придают нам для этого необходимый импульс. В решениях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи нашли отражение осуждение международного сообщества этих чудовищных актов. В своей резолюции 1368 (2001) Совет Безопасности расценил эти действия как угрозу для международного мира и безопасности, выразив готовность предпринять все необходимые шаги для ответа на террористические нападения, и призвал все государства срочно предпринять совместные усилия, чтобы как можно скорее передать в руки правосудия виновных в совершении этого преступления.

Со своей стороны, Генеральная Ассамблея в резолюции 56/1 призвала к срочным мерам по укреплению международного сотрудничества с целью предотвращения и искоренения актов терроризма. Мы приветствуем единодушное принятие Советом Безопасности в прошлую пятницу широкомасштабной, всеобъемлющей резолюции, содержащей меры и стратегии по борьбе с международным терроризмом. Со своей стороны, мы будем и впредь поддерживать все меры по предотвращению и искоренению актов терроризма, применяя наши собственные национальные средства, а также в качестве партнера во всех многонациональных консенсусных усилиях на этом направлении.

Поскольку все мы полны решимости бороться с международным терроризмом, я считаю, что назрела необходимость в том, чтобы понять условия, подпитывающие терроризм, и подумать над этим. Мы должны вести борьбу с этими условиями мужественно, ответственно и решительно, с тем чтобы избавить мир от угрозы таких чудовищных разрушительных нападений. Разум и наше стремление к укреплению мира должны стать нашим руководством к действию в этот критический момент. Наши действия против терроризма не должны никоим образом ставить под удар безопасность и благополучие ни в чем не повинных мирных граждан, прежде всего женщин и детей. Фактически мы должны стремиться к тому, чтобы наказать виновных, с тем чтобы сделать безопасной жизнь невинных граждан. Мы

действительно очень обеспокоены стремительно развивающейся гуманитарной катастрофой в Афганистане, обрушившейся и на ни в чем не повинных мирных граждан и беженцев, которые оказались в результате этого под двойной угрозой.

Нападения, совершенные в прошлом месяце, привели к тому, что весь мир стал сплоченнее перед лицом тех, кто их совершил, и мы достигли высокого уровня международной солидарности. Нам следует прилагать все усилия для того, чтобы использовать этот импульс в целях активизации нашей борьбы с терроризмом. Фактически мы должны сделать так, чтобы наши страдания стали коллективным оружием. Мы должны победить в борьбе с терроризмом, проявляя при этом мудрость и благоразумие. В этой связи мы хотели бы также обратиться с призывом ко всем государствам-членам и в первую очередь к их лидерам и руководителям средств массовой информации, не допускать того, что могло бы разрушить это единство цели, ибо мы не можем себе этого позволить. Давайте вспомним то, что сказал недавно Генеральный секретарь:

«Поэтому давайте реагировать так, чтобы это привело к укреплению международного мира и безопасности, упрочению связей между государствами и не вызвало новых трений в отношениях между ними».

11 сентября мы стали свидетелями бессмысленного насилия, которое привело к утрате бесценных человеческих жизней и материальному ущербу в нашем любимом принимающем нас городе. Многих людей переполнили чувства тревоги, страха, отчаяния, печали и гнева. С другой стороны, мы также стали свидетелями замечательных примеров мужества, самоотверженности и героизма поистине эпических масштабов. Я хотел бы в заключение почтительно воздать должное тем мужественным мужчинам и женщинам, которые служат человечеству после трагических событий, и еще раз выразить глубокие соболезнования семьям жертв этой трагедии.

**Г-н Махбубани** (Сингапур) (*говорит по-английски*): Мы выступаем сегодня с тяжелым сердцем. 11 сентября 2001 года Генеральная Ассамблея планировала провести открытие своей очередной пятидесят шестой сессии. 11 сентября отмечается также как Международный день мира Организации

Объединенных Наций вот уже двадцатый раз. Однако вместо празднования мира мы наблюдали чудовищные события в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и Пенсильвании, события, которые потрясли мир, который стал для нас привычным.

Мы, в Сингапуре, разделяем страдания и боль народа Соединенных Штатов. Мы выражаем также самое искренне сочувствие семьям жертв этих бессмысленных актов. За один только день террор обездолил не только Соединенные Штаты, но и 80 других стран, граждане которых погибли. Как сказал г-н Колин Пауэлл, государственный секретарь Соединенных Штатов,

«Всемирный торговый центр действительно был всемирным торговым центром. И поэтому это было нападение на американцев, это было нападение на мусульман, это было нападение на евреев, это было нападение на Африку и Азию, на Европу — на все районы мира».

Как сказал наш премьер-министр,

«Эта трагедия стала как бы временным водоразделом для Соединенных Штатов и для всего мира. Мы все внезапно почувствовали себя уязвимыми перед угрозой терроризма. Человечество и цивилизованный мир стали жертвами нападений. 11 сентября 2001 года мы узнали о том, что мир изменился навсегда».

Сингапур осуждает самым решительным образом эти нападения и все другие формы терроризма. Те, кто совершил эти чудовищные преступления, не могут оставаться безнаказанными. Они должны быть привлечены к ответственности. Необходимо удержать других от того, чтобы они замыслили такие чудовищные акты.

Соединенные Штаты и международное сообщество должны будут дать отпор. Американцы не одиноки в этой борьбе с терроризмом. Сингапур находится на стороне Соединенных Штатов и международного сообщества в этой борьбе. Это борьба между теми людьми, которые выступают на стороне цивилизованного общества, и теми, кто разрушает его. Это не борьба с исламом. Мусульмане во всем мире, в том числе и в Сингапуре, выразили неприятие преступлений, совершенных во имя их веры, и заявили о своей

солидарности с этой борьбой. Президент Буш также пояснил, что это война против терроризма, а не борьба против ислама.

Мы понимаем, что эта борьба будет длительной и трудной, и ее цель — обезопасить мир от терроризма. Это проблема, имеющая глубокие корни, выкорчевывать которые будет нелегко. Террористы явно опираются на современную и сложную глобальную сеть, и другие общества также находятся под угрозой. Борьба с терроризмом должна осуществляться поэтому на глобальном уровне. Именно на глобальном уровне нам нужно собрать воедино нашу коллективную волю и мудрость, с тем чтобы решить эту проблему во всех ее аспектах. Будут неизбежно возникать деликатные вопросы, внутреннего и регионального характера, которые надо будет решать. Однако мы должны пойти на этот риск, с тем чтобы построить лучший мир.

Для того чтобы «хирургическим путем» удалить «раковую опухоль» терроризма, зачастую необходимы решительные ответные действия с применением силы. Нам нужно будет предпринять немедленные ответные шаги. Однако задача этим не ограничивается. Чтобы достичь нашей окончательной цели, необходимо искоренить движущие силы международного терроризма и разрушить полностью их сети. В выполнении нашей миссии по борьбе с международным терроризмом необходима сильная, стабильная и всеобъемлющая глобальная стратегия. Нам нужно будет углубить и укрепить наши международные режимы в таких вопросах как правовые рамки борьбы с терроризмом, обмен информацией и пресечение финансирования терроризма, а также осуществление более эффективных мер в области правоприменения.

Наша проблема заключается в том, что, несмотря на тот факт, что терроризм не является новым явлением — фактически многие из нас во всем мире имели несчастье столкнуться с ним, — сплоченности в контексте международного сотрудничества, к сожалению, нет. Терроризм стоит в повестке дня международных форумов в течение вот уже нескольких лет. Большая «восьмерка» проводит ежегодные дискуссии по этому вопросу. Однако к настоящему дню сложился подход, согласно которому эта проблема может и должна решаться главным образом путем осуществления

внутренних и региональных мер. Приверженность многостороннему подходу и солидарные международные действия попросту не были приоритетами.

Это должно измениться, и измениться незамедлительно. Мы одобряем быстрые действия Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по принятию 12 сентября резолюций 1368 (2001) и 56/1 соответственно. Мы также приветствуем и последующие усилия, нашедшие свое отражение в резолюции 1373 (2001), единогласно принятой Советом в прошлую пятницу. Этой резолюцией создана общая основа для энергичных международных действий в борьбе с терроризмом. Она во многих отношениях представляет собой беспрецедентное решение Совета Безопасности, и её быстрое принятие является наглядным свидетельством обновленной решимости победить в этой войне.

Эти позитивные шаги надлежит поддерживать и развивать. Как напомнил нам наш Генеральный секретарь, Организация Объединенных Наций способна наделить долгосрочную борьбу с терроризмом глобальной легитимностью. Никогда не было времени более подходящего для того, чтоб все органы Организации Объединенных Наций произвели оценку своих соответствующих обязанностей и имеющихся в их распоряжении инструментов для наиболее эффективного осуществления этой миссии в духе сотрудничества.

Проблема международного терроризма не исчезнет быстро. В краткосрочном же плане она, скорее всего, усугубится. И никто от нее не застрахован. Безопасность, некогда измерявшаяся мощностью армии той или иной страны, теперь заключается в защите от опасности жизни в открытом глобальном сообществе. Террористы жертв не выбирают.

Сингапур тоже испытал на себе террористические акты. В 1974 году мы пострадали от террористического нападения Японской красной армии на паром «Ладзю». В 1991 году нам пришлось иметь дело с угоном пакистанскими боевиками самолета Сингапурских авиалиний. Нам пришлось видеть жертв терроризма повсюду на планете. Мы были свидетелями неизгладимых из памяти ужасающих картин задыхающихся японских пассажиров после газовой атаки с применением

зарина, совершенной 20 марта 1995 года Аумом Синрикё; трагической драмы заложников в Перу, которая омрачила Рождество 1996 года; и разрушения американских посольств в Кении и Танзании в 1998 году, которое, как отметил в тот год в Генеральной Ассамблее бывший президент Соединенных Штатов Билл Клинтон, привело к большим потерям среди кенийцев и танзанийцев, нежели американцев. Он сказал, что

«На каждого убитого там американца приходится около 20 убитых и 500 раненых африканцев». (A/53/PV.7, стр. 10)

По-китайски термин «кризис» вполне уместно обозначается двумя китайскими иероглифами, обозначающими «опасность» и «возможность». Опасности очевидны, однако открывающаяся сегодня перед нами возможность заключается в направлении глобального негодования по поводу произошедших 11 сентября событий в русло прочной глобальной приверженности искоренению бедствия терроризма и действий в этом направлении. Разногласия между нами отдадут победу в руки террористов. Мартин Лютер Кинг младший говорил:

«Мы должны либо научиться жить вместе как братья, либо погибнуть вместе как глупцы».

**Г-н Медждуб** (Тунис) (*говорит по-арабски*): Моя делегация присоединяется к заявлению, которое будет сделано от имени Группы арабских государств ее Председателем в текущем месяце, но хотела бы сделать еще и несколько дополнительных замечаний в своем национальном качестве.

Текущая сессия Генеральной Ассамблеи рассматривает меры по искоренению международного терроризма ввиду недавних трагических событий в Вашингтоне, О.К., Пенсильвании и Нью-Йорке — городе, принимающем эту международную организацию, объединяющую все миролюбивые народы.

После этих преступных, бесчеловечных и аморальных нападений, приведших к гибели тысяч ни в чем не повинных людей, Тунис, как и весь остальной мир, самым резким образом осудил эти террористические акты, проявив ту солидарность, которая с абсолютной ясностью доказала, что бедствие терроризма можно искоренить только с помощью международного сотрудничества.